

***hama***<sup>®</sup>

Hama GmbH & Co KG  
D-86651 Monheim/Germany  
[www.hama.com](http://www.hama.com)

***hama***®

N O T E B O O K

# **Laser Presenter »LR2«**



**00052430**

# ⓓ Bedienungsanleitung

## 1. Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für den Hama Laser Presenter entschieden haben.

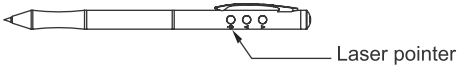
Diese Bedienungsanleitung enthält Informationen zur Bedienung Ihres Laserpresenters und hält außerdem Antworten auf Fragen zu bestimmten Sondertasten bereit. Bitte bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Platz auf.

## 2. Einlegen der Batterien

Legen Sie die Batterien wie abgebildet polrichtig in das Batteriefach.



## 3. Benutzung des Laserpointers

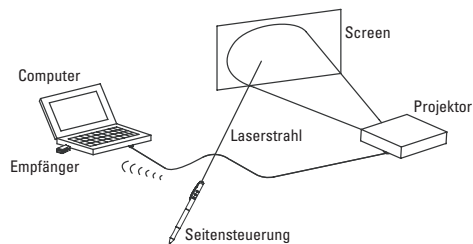


Die Aktivierung erfolgt durch Betätigen der Taste „Laserpointer“.

## Warnhinweis:

Richten Sie den Laserstrahl niemals auf die Augen anderer Personen oder auf Ihre eigenen Augen, dies kann zu Verletzungen der Netzhaut führen.

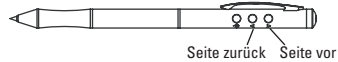
## 4. Benutzung des Presenters



Anschließen des USB Empfängers

- Verbinden Sie den USB Empfänger mit einem freien USB Anschluss am PC.
- Der USB-Empfänger wird von Windows erkannt und in das Betriebssystem eingebunden.

Der Presenter unterstützt die vertikale Bildlaufsteuerung in Windows Office Programmen wie z.Bsp. Word und Excel. In Präsentationsprogrammen wie z.Bsp. PowerPoint wird die Funktion „Seite vor“ und „Seite zurück“ unterstützt.



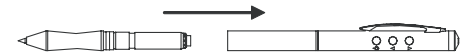
Um die Datenübertragung über das Infrarotsignal zu gewährleisten (notwendiger Sichtkontakt zwischen Empfänger und Sender) liegt der Verpackung ein USB Verlängerungskabel bei.

Die Übertragungsdistanz liegt bei max. 15m zwischen Sender und Empfänger.

## 5. Benutzung des Kugelschreibers



Auswechsell der Kugelschreibermine



## 6. Technische Daten

Maße: (L x O):	15 cm x 0,96 cm
Gewicht:	28 g
Reichweite:	15 Meter
USB Schnittstelle:	USB 1.1
OS supported:	Windows 2000/XP/Vista/7 MAC Os 9.0
Laser Wellenlänge:	630 ~ 680 nm
Output Power:	CL IIIa, <5mW ; CL II, <1mW
Power:	LR 41 x 4

# GB Operating Instruction

## 1. Introduction

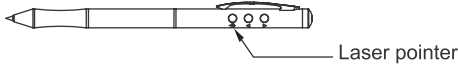
Thank you for choosing the Hama Laser Presenter. These operating instructions include information about operating your laser presenter as well as answers to questions about certain special buttons. Please keep these instructions in a safe location.

## 2. Inserting the batteries

Insert the batteries into the battery compartment as shown, observing proper polarity.



## 3. Using the laser pointer

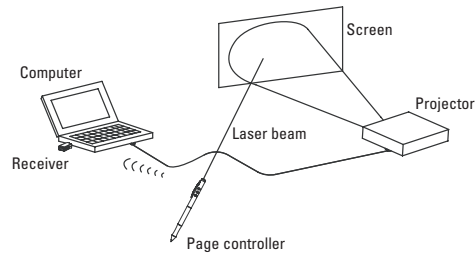


Turn the pointer on by pressing the "Laser pointer" button.

### Warning:

Never point the laser beam into another person's eyes or your own; doing so may cause retinal injury.

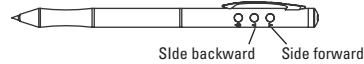
## 4. Using the presenter



Connecting the USB receiver

- Connect the USB receiver to a free USB port on the PC.
- Windows detects the USB receiver and installs it in the operating system

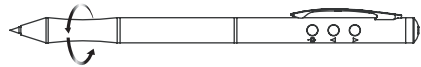
The presenter supports vertical scrolling in Windows Office programs such as Word and Excel. In presentation programs such as PowerPoint, the "side forward" and "side backward" function is supported.



A USB extension cable is included in the packaging in order to allow for data transfer via the infrared signal (line of sight contact between the receiver and the sender).

The operating range between the sender and the receiver is max. 15 m.

## 5. Using the pen



Replacing the ink cartridge



## 6. Specifications

Dimensions:	15 cm x 0,96 cm
Weight:	28 g
Range:	15 m
USB port:	USB 1.1
OS supported:	Windows 2000/XP/Vista/7 MAC Os 9.0
Laser wavelength:	630 ~ 680 nm
Output Power:	CL IIIa, <5mW ; CL II, <1mW
Power:	LR 41 x 4

# F Mode d'emploi

## 1. Introduction

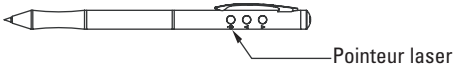
Nous vous remercions d'avoir choisi le Laser Presenter de Hama. Cette notice d'utilisation contient des informations sur l'utilisation du présentateur laser et procure des réponses aux questions concernant certaines touches spécifiques. Veuillez garder cette notice dans un endroit sûr pour pouvoir la consulter à tout moment.

## 2. Installation des piles

Veuillez installer les piles dans le compartiment dans le sens correct de polarité et comme il est illustré.



## 3. Utilisation du pointeur laser

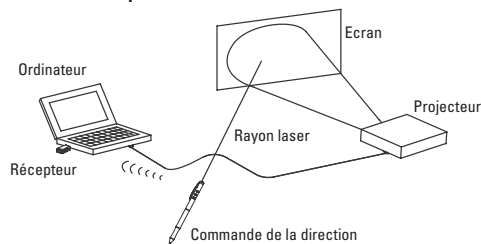


L'activation s'effectue en appuyant sur la touche „Pointeur laser“.

## Avertissement :

Veuillez ne jamais diriger le rayon laser vers les yeux de d'autres personnes ou vers les vôtres, cela peut blesser la rétine.

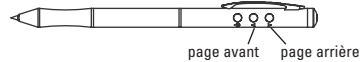
## 4. Utilisation du présentateur



## Connexion du récepteur USB

- Veuillez raccorder le récepteur USB à une prise USB disponible du PC.
- Le récepteur USB est reconnu par Windows et intégré dans le système d'exploitation.

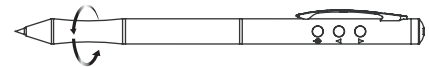
Le présentateur supporte le défilement vertical dans des programmes Windows Office comme par ex. Word et Excel. Dans des programmes de présentation comme par ex. PowerPoint, la fonction « page avant » et « page arrière » est supportée.



Afin de garantir le transfert des données via le signal infrarouge (contact visuel nécessaire entre le récepteur et l'émetteur), une rallonge USB est fournie.

La distance de transmission entre l'émetteur et le récepteur est de max. 15m.

## 5. Utilisation du stylo à bille



Remplacement des mines du stylo à bille



## 6. Données techniques

Dimensions :	15 cm x 0,96 cm
Poids :	28 g
Portée :	15 mètre
Interface USB :	USB 1.1
OS supporté :	Windows 2000/XP/Vista/7 MAC Os 9.0
Longueur des ondes du laser :	630 ~ 680 nm
Puissance de sortie :	CL IIIa, <5mW ; CL II, <1mW
Puissance :	LR 41 x 4

